

Inhalt

Vorwort	9
Interview mit Ulrich Engel	15
Marija Bačvanski Ansätze zu einem Vergleich deutscher und serbokroatischer kausativer Verben	29
Maria Teresa Bianco Zur Kontrastierung deutscher und italienischer Verben auf der Basis der Valenztheorie	40
✓ Wilhelm Bondzio Probleme eines valenzorientierten semantisch-syntaktischen Sprachvergleichs	62
Antoni Dębski Konfrontative Untersuchung der semantischen Verbvalenz Polnisch-Deutsch. Ein Forschungsbericht	69
Bernhard Engelen Zum System der Direktionaladverbien im Deutschen und seinen Entsprechungen im Japanischen	85
Cathrine Fabricius-Hansen Valenz im Kontrast – aus rezeptiver Sicht	110
Alicja Gaca Direktivergänzung und Anaphorisierung im Polnischen und Deutschen	125
Regina Hessky Verbale Phraseologismen: valenzkonform oder nicht?	139
Irma Hyvärinen Satzmodelle mit infinitivischen Ergänzungen bei den deutschen und finnischen Verben der Handlungskausation	150

Mihai Isbăşescu Kontrastive Überlegungen zur nominalen Zusammensetzung im Deutschen und Rumänischen	178
János Juhász Zum Vergleich von Normen ungarischer und deutscher Valenzstrukturen	187
Jarmo Korhonen Valenz und kontrastive Phraseologie. Am Beispiel deutscher und finnischer Verbidrome	200
Sarolta László Mikroebene	218
Cliona Marsh Wo Valenzen wirksam walten	234
Pavao Mikić Die DVG im Unterricht DaF	241
Silvia Papasova Einige Bemerkungen zum Valenzstatus der freien Dative im Deutschen und deren Vergleich mit parallelen Konstruktionen im Bulgarischen	253
Peter Paul Bemerkungen zur Anaphorisierung französischer Ergänzungen	264
Božinka Petronijević Präpositionalobjekt im Satzbauplan der verba cogitandi im Deutschen und Serbokroatischen	276
Velimir Petrović Infinitivsätze als Nomenergänzung im Deutschen und ihre Entsprechungen im Serbokroatischen	298
Branislava Popović Zur Einteilung der Nebensätze	313
Dieter Rall/Marlene Rall Das kommt uns spanisch vor: rätselhafte Pronomen	328

Danuta Rytel-Kuc Die täterabgewandten <i>-no/-to</i> -Konstruktionen im Polnischen und ihre Entsprechungen im Deutschen	347
Doina Sandu Besonderheiten innerhalb der Adjektivalphrase im Deutschen und im Rumänischen	357
Speranța Stănescu Bemerkungen zur kontrastiven Beschreibung der Verbvalenz im Deutschen und im Rumänischen	367
✓ Kalevi Tarvainen Braucht die Valenzgrammatik Objekte und Adverbiale?	380
Heinz Vater Mittelkonstruktionen im Englischen, Dänischen und Deutschen	398
Elena Viorel Valenzbeschreibungen des Verbs <i>lassen</i> aus kontrastiver Sicht mit dem Rumänischen	418
Schriftenverzeichnis Ulrich Engel	430
Anschriften der Autoren und Herausgeber	437